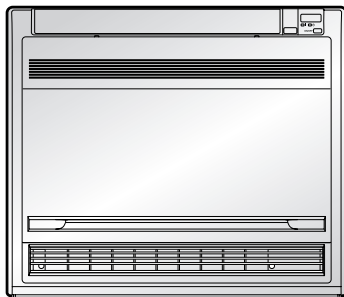


DAIKIN



DAIKIN HEAT PUMP
CONVECTOR

OPERATION MANUAL

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Portugues

Norsk

Svenska

MODELS

- ☒ FWXV15AVEB
- ☒ FWXV20AVEB



VOR DEM BETRIEB ZU LESEN

Sicherheitshinweise	2
Bezeichnung der Teile	4
Betriebsvorbereitung	7

BETRIEB

Betrieb KÜHLEN · HEIZEN · GEBLÄSE	10
Einstellen der Luftstromrichtung.....	12
HOCHLEISTUNG-Betrieb	14
ZWANGSFLÜSTER-Betrieb	15
AUS-TIMER-Betrieb	16
EIN-TIMER-Betrieb	17
WOCHENTIMER-Betrieb	18

PFLEGE

Pflege und Reinigung	26
----------------------------	----

FEHLERSUCHE

Fehlersuche	30
-------------------	----

Sicherheitshinweise

- Dieses Handbuch muss an einem Ort aufbewahrt werden, an dem es vom Betreiber leicht aufzufinden ist.
- Lesen Sie die Warnhinweise in dieser Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Die hier beschriebenen Warnhinweise sind mit **WARNUNG** und **ACHTUNG** gekennzeichnet. Sie enthalten wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle Warnhinweise.
- Der englische Text ist die Originalanleitung. Die anderen Sprachen sind Übersetzungen der Originalanleitung.

WARNUNG

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Körperverletzungen oder Tod führen.

ACHTUNG

Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Sachbeschädigung oder Körperverletzungen führen, die je nach den Umständen ernsthaft sein können.



Keinesfalls versuchen.



Stellen Sie eine Erdverbindung her.



Berühren Sie das Gerät und die Fernbedienung niemals mit nassen Händen.



Achten Sie darauf, die Anweisungen zu befolgen.



Benetzen Sie das Gerät und die Fernbedienung niemals mit Wasser.

- Bewahren Sie diese Anleitung nach dem Durchlesen griffbereit auf, damit Sie bei Bedarf darin nachschlagen können. Wenn Sie das Gerät einem neuen Benutzer übergeben, händigen Sie ihm auch unbedingt die Anleitung aus.



WARNUNG

- Zur Vermeidung von Brand-, Explosions- oder Verletzungsgefahr, darf das Gerät nicht betrieben werden, wenn gefährliche Gase (dazu gehören auch entzündliche oder ätzende Gase) in der Nähe des Geräts festgestellt werden.
- Beachten Sie, dass längere, direkte Einwirkung von kalter oder warmer Luft vom Gerät oder von zu kalter oder zu heißer Luft schädlich für Ihren Körper und Ihre Gesundheit sein kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände, wie z. B. Stangen oder Ihre Finger usw., in den Lufteinlass oder Luftauslass. Bei Berührung der schnell rotierenden Ventilatorflügel des Geräts besteht die Gefahr von Funktionsstörungen oder Beschädigung des Produkts sowie Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, zu zerlegen, neu zu installieren oder abzuändern, weil dies zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.
- Benutzen Sie keine feuergefährlichen Sprays in der Nähe des Geräts. Anderenfalls kann es zu einem Brand kommen.



- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu installieren oder zu reparieren. Eine unsachgemäße Ausführung der Arbeiten kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen. Bitte wenden Sie sich bezüglich Installation und Wartungsarbeiten an Ihren Händler oder qualifiziertes Personal.
- Falls eine Funktionsstörung im Gerät auftritt (mit Abgabe eines Brandgeruchs usw.), schalten Sie das Gerät aus, und kontaktieren Sie Ihren Händler. Fortgesetzter Betrieb unter solchen Umständen kann zu einem Ausfall, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Wird kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, kann es zu elektrischen Schlägen oder einem Brand kommen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch mit kaltem oder heißem Wasser ausgelegt. Die Verwendung von Dampf kann das Gerät beschädigen oder eine Funktionsstörung verursachen und zu Verbrennung führen.



- Das Gerät muss unbedingt geerdet werden. Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder der Erdleitung eines Telefons. Falsche Erdung kann zu elektrischen Schlägen führen.



ACHTUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht für sachfremde Zwecke. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Kühlen von Präzisionsinstrumenten, Lebensmitteln, Pflanzen, Tieren oder Kunstwerken, weil dadurch die Leistung, die Qualität und/oder die Lebensdauer des betreffenden Objekts beeinträchtigt werden kann.
- Setzen Sie Pflanzen oder Tiere nicht direkt dem Luftstrom des Gerätes aus, weil dies negative Folgen haben kann.
- Stellen Sie keine Apparate, die offene Flammen erzeugen, an Orten auf, die dem Luftstrom des Gerätes ausgesetzt sind, weil dadurch die Verbrennung des Brenners beeinträchtigt werden kann.
- Lufteinlass- und Auslassöffnungen dürfen nicht versperrt werden. Der abgeschwächte Luftstrom kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen oder Störungen zur Folge haben.
- Setzen Sie sich nicht auf das Innengerät, und stellen Sie auch keine Gegenstände darauf. Es könnte sonst zu Verletzungen kommen, wenn Sie selbst oder die Gegenstände herunterfallen.
- Stellen Sie keine feuchtigkeitsempfindlichen Gegenstände direkt unter das Innengerät. Unter bestimmten Umständen kann Kondensation am Hauptgerät oder den Wasserleitungen, Luftfilterschmutz oder Abflussverstopfung Tropfwasser verursachen, was zu Verschmutzung oder Ausfall des betreffenden Objekts führen kann.



- Überprüfen Sie den Geräteständer und seine Halterungen nach langem Gebrauch auf Beschädigung. Wird dieser in beschädigtem Zustand belassen, kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie nicht den Lufteinlass oder die Aluminiumlamellen des Gerätes.
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch unbeaufsichtigte kleine Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen. Es könnte sonst zu einer Beeinträchtigung der Körperfunktionen und Gesundheitsschäden kommen.

- Um Sauerstoffmangel zu vermeiden, sorgen Sie für eine angemessene Belüftung des Raums, wenn Geräte, wie z. B. ein Brenner, zusammen mit dem Gerät benutzt werden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, sollten Sie unbedingt den Gerätebetrieb anhalten, den Leistungsschalter ausschalten oder das Netzkabel abziehen. Anderenfalls kann es zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen kommen.
- Schließen Sie das Gerät nur an den vorgeschriebenen Stromkreis an. Andere Stromquellen als die vorgeschriebene können elektrische Schläge, Überhitzen und Brände verursachen.
- Verlegen Sie den Abflussschlauch so, dass ein reibungsloser Abfluss gewährleistet ist. Unvollständiger Abfluss kann Benetzung des Gebäudes oder von Möbelstücken usw. verursachen.
- Stellen Sie keine Gegenstände im Umfeld des Innengerätes ab. Anderenfalls können Leistung, Produktqualität und Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Bedienungskennnissen vorgesehen, es sei denn, sie haben eine Betreuung oder Unterweisung bezüglich der Benutzung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person erhalten. Halten Sie Kinder vom Gerät fern, um sicherzustellen, dass sie nicht damit spielen.
- Das umlaufende Wasser muss den vorgeschriebenen Standards entsprechen. Schlechte Qualität kann zu Wasserlecks führen.
- Soll das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden, ist es ratsam, das Wasser aus den Wasserleitungen des Geräts abzulassen. Füllen Sie die Leitungen entweder mit einer Frostschutzlösung, oder lassen Sie das Wasser ab. Bleibt Wasser in den Leitungen, kann es zu Wasserlecks kommen.
- Treffen Sie unbedingt Frostschutzmaßnahmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



- Waschen Sie das Gerät nicht mit Wasser, weil dies zu elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.
- Stellen Sie keine mit Wasser gefüllten Behälter (Blumenvasen usw.) auf das Gerät, weil dies zu elektrischen Schlägen oder Brand führen kann.



Installationsort.

- Konsultieren Sie Ihren Händler, wenn eine Installation des Geräts in folgenden Umgebungen unumgänglich ist.
 - Orte, an denen Ölnebel, Dampf oder Ruß auftreten.
 - Salzhaltige Umgebung, z. B. in Küstengegenden.
 - Orte, an denen schwefelhaltige Gase auftreten, wie z. B. an Thermalquellen.
 - Lassen Sie das Wasser im Gerät nicht gefrieren. Fällt die Temperatur im Raum oder an der Decke unter 0°C ab, gefriert das Wasser, was zu einer Beschädigung des Wärmetauschers führt.
- Wählen Sie einen Installationsort gemäß der nachstehenden Beschreibung aus.
 - Ein Ort, der stabil genug ist, um das Gewicht des Gerätes zu tragen, und der das Betriebsgeräusch oder die Vibrationen nicht verstärkt.

Elektroarbeiten.

- Verwenden Sie für die Stromversorgung einen getrennten Stromkreis, welcher dem Gerät vorbehalten ist.

Ortswechsel des Systems.

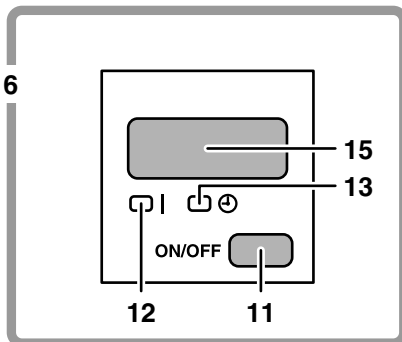
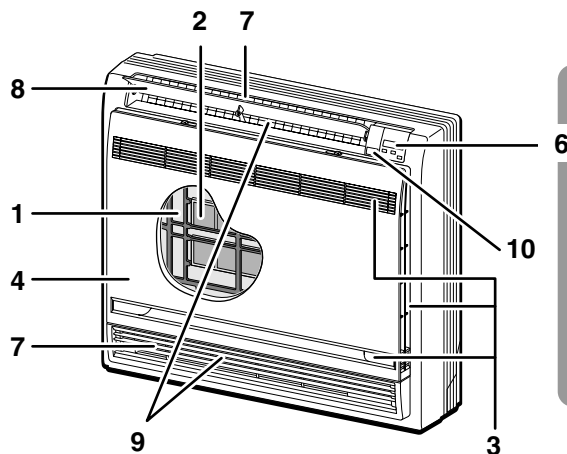
- Ein Ortswechsel des Geräts erfordert Fachkenntnisse und Geschick. Bitte konsultieren Sie Ihren Händler, falls für einen Umzug oder Umbauarbeiten ein Ortswechsel erforderlich ist.

Wasserleitung.

- Umwickeln Sie die Leitungen mit Isoliermaterial.
- Um Korrosion des Wärmetauschers zu vermeiden, begrenzen Sie den Wasserfluss auf die vorgeschriebene Menge.
- Achten Sie auf Konformität mit der Trinkwasser-Richtlinie 98/83/EG für kaltes, heißes und aufbereitetes Wasser. Da Kupferrohre zur Behandlung des umlaufenden Wassers verwendet werden, kann es zu Erosion der Kupferrohre kommen. Wenn Sie eine Wasserbehandlungs-Chemikalie verwenden, konsultieren Sie den Hersteller der Wasserbehandlungs-Chemikalie, und verwenden Sie geeignetes Material, Eisen oder Kupfer, für die Leitungen.
- Der höchstzulässige Druck des Geräts beträgt 1,18MPa.

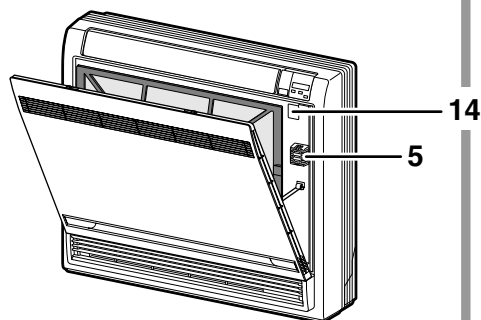
Bezeichnung der Teile

■ Innengerät

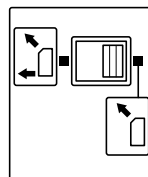


■ Frontplatte öffnen

Frontplatten-Öffnungsverfahren: (Seite 26)



Luftauslass-Wahlschalter



- Bei dieser Einstellung wird Luft nur aus dem oberen Auslass ausgeblasen.



- Bei dieser Einstellung wird das Blasluftschema abhängig von Modus und Bedingungen automatisch festgelegt.
- Diese Einstellung wird empfohlen.
- Das Gerät wird mit dieser Einstellung ab Werk ausgeliefert.

⚠ ACHTUNG

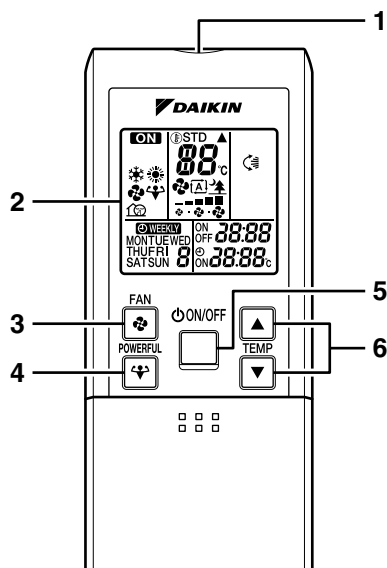
Denken Sie vor dem Öffnen der Frontplatte daran, den Betrieb anzuhalten und den Leistungsschalter auszuschalten. Berühren Sie nicht die Metallteile im Inneren des Innengeräts, da dies zu Verletzungen führen kann.

■ Innengerät

1. **Luftfilter**
2. **Fotokatalytischer Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter:**
 - Diese Filter sind auf der Innenseite der Luftfilter angebracht.
3. **Lufteinlass**
4. **Frontplatte**
5. **Raumtemperatursensor:**
 - Dieser Sensor erkennt die Lufttemperatur im Umfeld des Geräts.
6. **Anzeige**
7. **Luftauslass**
8. **Klappe (horizontaler Flügel):** (Seite 12)
9. **Lamellen (vertikale Flügel):**
 - Die Lamellen befinden sich im Inneren des Luftauslasses. (Seite 12)
10. **Typenschild des Modells**
11. **Innengerät-EIN/AUS-Schalter:**
 - Als Betriebsmodus wird der Modus verwendet, der vor dem Abstellen des Geräts wirksam war.
 - Dieser Schalter wird gebraucht, wenn die Fernbedienung fehlt.
12. **BETRIEB-Lampe (grün)**
13. **Lampe TIMER (gelb):** (Seite 16)
14. **Luftauslass-Wahlschalter:** (Seite 13)
15. **Signalempfänger:**
 - Dieser empfängt Signale von der Fernbedienung.
 - Wenn das Gerät ein Signal empfängt, ertönt ein Piepton.
 - Betriebsstart piep-piep
 - Einstellungen geändert piep
 - Betriebsstopp.....langer Piepton

Bezeichnung der Teile

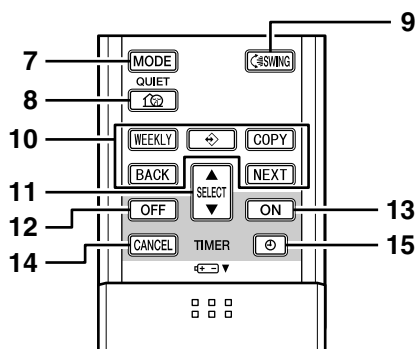
■ Fernbedienung



<ARC452A15>



<Öffnen der Frontabdeckung>



1. Signalsender:

- Dieser sendet Signale zum Innengerät.

2. Anzeige (LCD):

- Hier werden die aktuellen Einstellungen angezeigt.
(Diese Abbildung zeigt jeden Abschnitt zu Erläuterungszwecken mit Anzeigen im EIN-Zustand.)

3. GEBLÄSE-Einstelltaste:

- Damit wählen Sie die Einstellung der Luftstromstärke.

4. HOCHLEISTUNG-Taste:

HOCHLEISTUNG-Betrieb (Seite 14)

5. EIN/AUS-Taste:

- Drücken Sie diese Taste einmal, um den Betrieb zu starten.
Drücken Sie sie erneut, um den Betrieb zu stoppen.

6. TEMPERATUR-Einstelltasten:

- Damit ändern Sie die Temperatureinstellung.

7. MODUS-Wahltaste:

- Damit wählen Sie den Betriebsmodus. (KÜHLEN/HEIZEN/GEBLÄSE) (Seite 10)

8. FLÜSTERBETRIEB-Taste:

ZWANGSFLÜSTER-Betrieb (Seite 15)

9. SCHWENK-Taste:

- Einstellen der Luftstromrichtung (Seite 12)

10. Taste WÖCHENTLICH/PROGRAMM/KOPIEREN/ZURÜCK/WEITER:

- WOCHENTIMER-Betrieb (Seite 18)

11. AUSWAHL-Taste:

- Zum Ändern der Einstellungen von EIN/AUS-TIMER und WOCHENTIMER. (Seite 16, 18)

12. AUS-TIMER-Taste: (Seite 16)

13. EIN-TIMER-Taste: (Seite 17)

14. TIMER LÖSCHEN-Taste:

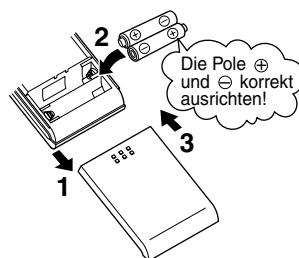
- Damit heben Sie die Timer-Einstellung auf. (Seite 16, 17)
- Sie kann nicht für den WOCHENTIMER-Betrieb verwendet werden.

15. UHR-Taste: (Seite 8)

Betriebsvorbereitung

■ Zum Einsetzen der Batterien

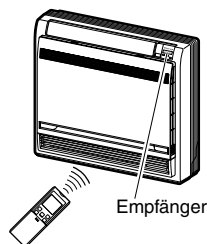
1. Verschieben Sie die Frontabdeckung, um sie abzunehmen.
2. Legen Sie zwei Trockenbatterien des Typs AAA.LR03 (Alkali) ein.
3. Bringen Sie die Frontabdeckung wieder wie vorher an.



Deutsch

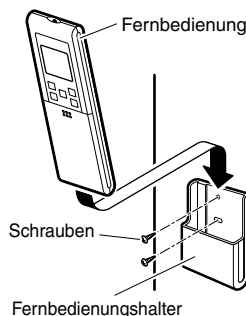
■ Zum Bedienen der Fernbedienung

- Richten Sie den Sender zur Benutzung der Fernbedienung auf das Innengerät. Falls ein Hindernis, wie z. B. ein Vorhang, die Signale zwischen dem Gerät und der Fernbedienung blockiert, funktioniert das Gerät nicht.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen. Lassen Sie sie nicht nass werden.
- Die maximale Kommunikationsentfernung beträgt ca. 7m.



■ Zum Befestigen des Fernbedienungshalters an der Wand

1. Wählen Sie einen Platz, von dem aus die Signale das Gerät erreichen.
2. Befestigen Sie den Halter mit den vor Ort beschafften Schrauben an einer Wand, einem Pfosten oder einer ähnlichen Fläche.
3. Setzen Sie die Fernbedienung in den Fernbedienungshalter ein.



HINWEIS

■ Hinweise zu den Batterien

- Wenn Sie die Batterien austauschen, verwenden Sie stets Batterien desselben Typs, und ersetzen Sie beide alten Batterien zusammen.
- Wenn das System längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Die Batterien halten etwa 1 Jahr lang. Falls jedoch das Display der Fernbedienung innerhalb eines Jahres zu verblasen beginnt und eine Verschlechterung der Empfangsleistung auftritt, ersetzen Sie beide Batterien durch neue des Typs AAA.LR03 (Alkali).
- Die beigelegten Batterien sind für den anfänglichen Gebrauch des Systems bestimmt. Die Nutzungsdauer der Batterien kann je nach dem Herstellungsdatum des Geräts kurz sein.

■ Hinweise zur Fernbedienung

- Setzen Sie die Fernbedienung niemals direktem Sonnenlicht aus.
- Staub auf dem Signalsender oder dem Empfänger verringert die Empfindlichkeit. Wischen Sie Staub mit einem weichen Tuch ab.
- Die Signalkommunikation kann beeinträchtigt sein, wenn sich eine Leuchtstofflampe mit elektronischem Starter (z. B. eine Lampe des Invertertyps) im Raum befindet. Wenn Sie sich in einem solchen Fall an den Händler.
- Falls die Fernbedienungssignale ein anderes Gerät betätigen, stellen Sie das Gerät woanders auf, oder konsultieren Sie den Händler.

Betriebsvorbereitung

■ Zum Einstellen der Uhr

1. Drücken Sie .

- “0:00” wird angezeigt.
- “MON” und “” blinken.

2. Drücken Sie , um den aktuellen Wochentag einzustellen.

3. Drücken Sie .

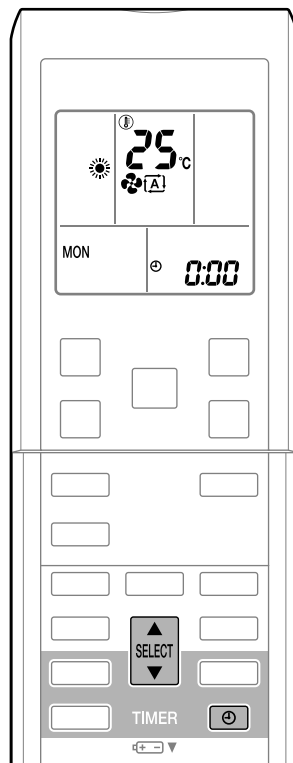
- “” blinkt.

4. Drücken Sie , um die Uhr auf die aktuelle Zeit einzustellen.

- Wird ▲ oder ▼ gedrückt gehalten, wird die Zeitanzeige schnell erhöht oder erniedrigt.

5. Drücken Sie .

- Richten Sie die Fernbedienung immer auf das Innengerät, wenn Sie die Tasten drücken, um die interne Uhr des Innengeräts einzustellen.
- “.” blinkt.



■ Schalten Sie den Leistungsschalter ein

- Durch Einschalten des Leistungsschalters wird die Klappe kurz geöffnet und geschlossen. (Dies ist ein normaler Vorgang.)

HINWEIS

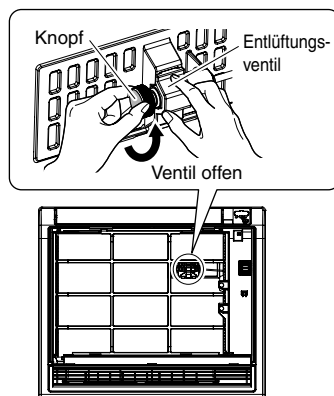
■ Hinweis zum Einstellen der Uhr

- Falls die interne Uhr des Innengeräts nicht auf die korrekte Zeit eingestellt wird, kann der WOCHENTIMER nicht pünktlich arbeiten.

■ Entlüftung

- Manchmal bilden sich Luftblasen in den Leitungen während des Probelaufs nach den Bauarbeiten und während des Normalbetriebs. Um Luftblasen in den Rohrleitungen zu entfernen, führen Sie die nachstehenden Schritte zum Entlüften des Geräts aus. Nehmen Sie die Entlüftung vor, während sich das Gerät im Kühl- oder Heizbetrieb befindet.

1. Entfernen Sie die Frontplatte und den Luftfilter.
2. Während Sie mit der einen Hand auf das Entlüftungsventil drücken, drehen Sie mit der anderen Hand den Entlüftungsventilknopf, wie in der Abbildung gezeigt.
3. Öffnen Sie das Ventil, vergewissern Sie sich, dass die Luft vollständig abgelassen ist, und schließen Sie dann das Ventil einwandfrei.

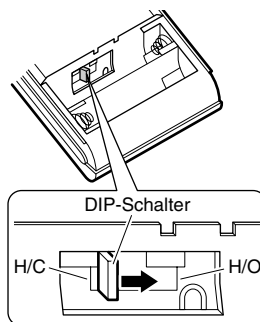


⚠ ACHTUNG

- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn Sie den Wärmetauscher mit bloßen Händen berühren.
- Denken Sie daran, das Entlüftungsventil nach der Entlüftung wieder zu schließen. Wird das Entlüftungsventil offen gelassen, kann es zu Wasserlecks und Leistungseinbuße kommen.
- Es kommt zu einem Wasserleck, falls der Knopf des Entlüftungsventils locker ist. Stellen Sie sicher, dass der Knopf fest zuge dreht ist.

■ Überprüfungen zu den Fernbedienungseinstellungen

- Diese Fernbedienung wird gemeinsam für Heiz-/Kühlmodell und reines Heizmodell verwendet. Wählen Sie mit dem DIP-Schalter an der Fernbedienung entweder das Heiz-/Kühlmodell oder das reine Heizmodell.
- Nehmen Sie die korrekte Einstellung gemäß der folgenden Erläuterung vor, wie in der Abbildung gezeigt.
 - Für Benutzer des Heiz-/Kühlmodells: Auf H/C stellen
 - Für Benutzer des reinen Heizmodells: Auf H/O stellen



HINWEIS

■ Tipps zum Energiesparen

- Achten Sie darauf, den Raum nicht zu sehr zu kühlen (heizen). Sie können Energie sparen, indem Sie die Temperatureinstellung auf einer gemäßigten Stufe halten.
- Schließen Sie Fensterjalousien oder Vorhänge. Durch Blockieren des Sonnenlichts und der Außenluft wird die Kühlwirkung (Heizwirkung) verstärkt.
- Verstopfte Luftfilter verursachen ineffizienten Betrieb und verschwenden Energie. Reinigen Sie die Filter etwa alle 2 Wochen.

Empfohlene Temperatureinstellung

Zum Kühlen: 26-28°C

Zum Heizen: 20-24°C

Betrieb KÜHLEN · HEIZEN · GEBLÄSE

Das Gerät arbeitet im Betriebsmodus Ihrer Wahl.
Ab dem nächsten Mal arbeitet das Gerät im selben Betriebsmodus.

■ Zum Starten des Betriebs

1. Drücken Sie **MODE**, und wählen Sie den Betriebsmodus.

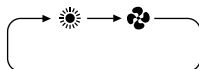
- Mit jedem Drücken der Taste wird die Moduseinstellung der Reihe nach weitergeschaltet.

❄️ : KÜHLEN

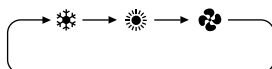
☀️ : HEIZEN

🌀 : GEBLÄSE

Reiner Heizbetrieb



Heiz-/Kühlbetrieb



2. Drücken Sie



- “**ON**” wird auf dem LCD angezeigt.
- Die BETRIEB-Lampe leuchtet auf.



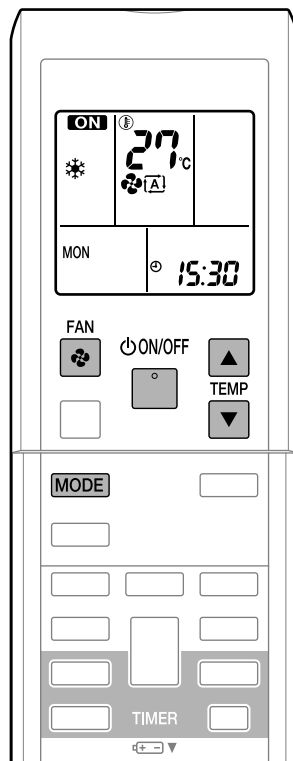
■ Zum Stoppen des Betriebs

3. Drücken Sie



erneut.

- “**ON**” wird vom LCD ausgeblendet.
- Die BETRIEB-Lampe erlischt.



■ Zum Ändern der Temperatureinstellung

4. Drücken Sie  oder  .

KÜHLEN- oder HEIZEN-Betrieb	GEBLÄSE-Betrieb
Drücken Sie ▲, um die Temperatur zu erhöhen, und ▼, um die Temperatur zu senken.	Die Temperatureinstellung ist nicht veränderbar.
Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. 	

■ Zum Ändern der Einstellung der Luftstromstärke

5. Drücken Sie  .

KÜHLEN- oder HEIZEN- oder GEBLÄSE-Betrieb
5 Stufen der Luftstromstärkeneinstellung von “  ” bis “  ” plus “  ” “  ” sind verfügbar. 

- Innengerät-Flüsterbetrieb

Wenn der Luftstrom auf “” gestellt wird, wird das Betriebsgeräusch des Innengeräts leiser. Verwenden Sie diese Betriebsart, um eine größere Laufruhe zu erzielen.

HINWEIS

■ Hinweis zum KÜHLEN- und HEIZEN-Betrieb

- Benutzen Sie das Gerät innerhalb des folgenden Wassertemperaturbereichs:
Minimale Wassertemperatur: 6°C
Maximale Wassertemperatur: 60°C

Einstellen der Luftstromrichtung

Sie können die Luftstromrichtung einstellen, um einen erhöhten Komfort zu erhalten.

■ Zum Starten der Schwenkautomatik

Obere und untere Luftstromrichtung

Drücken Sie  .

- “” wird auf dem LCD angezeigt.
- Die Schwenkbewegung der Klappe (horizontaler Flügel) beginnt.

■ Zum Einstellen der Klappe auf die gewünschte Position

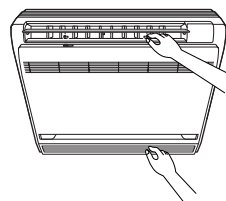
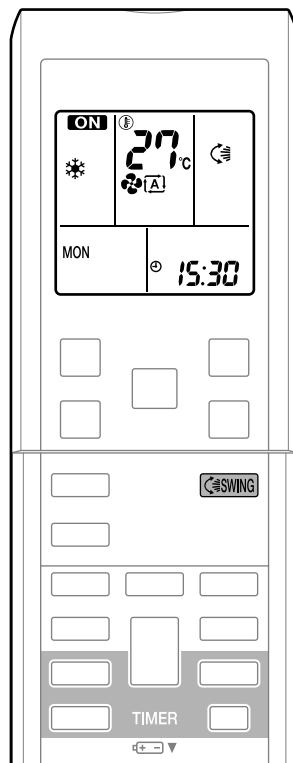
- Diese Funktion ist effektiv, während sich die Klappe im Schwenkautomatikmodus befindet.

Drücken Sie  , wenn die Klappe die gewünschte Position erreicht hat.

- Die Klappenbewegung stoppt.
- “” wird vom LCD ausgeblendet.

■ Zum Einstellen der Lamellen (vertikale Flügel)

- Halten Sie den Knopf, und verschieben Sie die Lamellen. (Es befindet sich je ein Knopf an den linken und rechten Flügeln.)



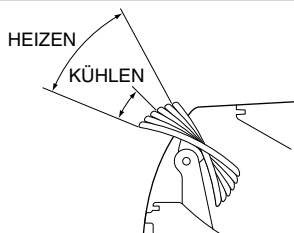
HINWEIS

■ Hinweis zum Klappen- und Lamellenwinkel

- Wenn “SCHWINGEN” nicht gewählt wird, sollten Sie die Klappe bei HEIZEN-Betrieb nahezu waagrecht und bei KÜHLEN-Betrieb nach oben gerichtet einstellen, um die beste Leistung zu erhalten.
- Während des KÜHLEN-Betriebs unterscheidet sich der Bereich, innerhalb dessen die Klappe schwingt, von dem Bereich, innerhalb dessen die Klappe fixiert werden kann.

■ ACHTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Klappe von Hand einstellen, und benutzen Sie die Fernbedienung für einen Neustart des Geräts.
- Gehen Sie beim Einstellen der Lamellen vorsichtig vor. Im Luftauslass dreht sich ein Lüfter mit hoher Drehzahl.

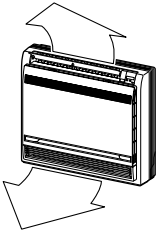


■ Luftstromwahl

- Führen Sie die Wahl des Luftstroms wunschgemäß aus.

Bei Einstellung des Luftstrom-Wahlschalters auf .

- Das Gerät legt je nach dem Betriebsmodus/der Situation automatisch das angemessene Gebläsemuster fest.

Modus	Situation	Blasluftschema
KÜHLEN	• Wenn der Raum völlig abgekühlt ist oder eine Stunde nach dem Einschalten des Geräts vergangen ist.	• Damit der Luftstrom nicht in direkten Kontakt mit Personen kommt, wird die Luft über den oberen Luftauslass ausgeblasen, und die Raumtemperatur wird ausgeglichen.
	• Bei Betriebsstart oder zu anderen Zeitpunkten, wenn der Raum nicht vollständig gekühlt wird.	
HEIZEN	• Zu anderen Zeiten als unten angegeben. (Normale Zeit.)	
	• Bei Betriebsstart oder niedriger Lufttemperatur.	• Luft wird aus dem oberen und unteren Luftauslass ausgeblasen, um den Raum während des KÜHLEN-Betriebs schnell zu kühlen und während des HEIZEN-Betriebs mit Warmluft zu füllen. • Damit der Luftstrom nicht in direkten Kontakt mit Personen kommt, wird die Luft über den oberen Luftauslass ausgeblasen.

Bei Einstellung des Luftauslass-Wahlschalters auf .

- Unabhängig vom Betriebsmodus oder der Situation wird die Luft aus dem oberen Luftauslass ausgeblasen.
- Verwenden Sie diesen Schalter, wenn Sie nicht wünschen, dass Luft aus dem unteren Luftauslass ausgeblasen wird. (Während der Nachtruhe usw.)

ACHTUNG

- Versuchen Sie nicht, die Klappe von Hand einzustellen.
- Wenn die Einstellung von Hand vorgenommen wird, funktioniert der Mechanismus u. U. nicht einwandfrei, oder Kondenswasser kann aus den Luftauslassöffnungen tropfen.

HOCHLEISTUNG-Betrieb

Der HOCHLEISTUNG-Betrieb sorgt für eine rasche Maximierung der Kühlwirkung (Heizwirkung) in jedem Betriebsmodus. Sie können die maximale Kapazität erhalten.

■ Zum Starten des HOCHLEISTUNG-Betriebs

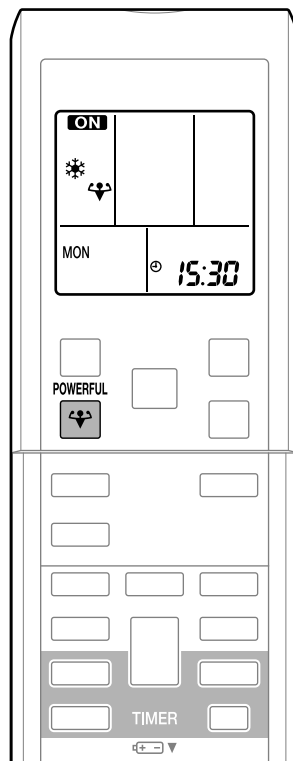
1. Drücken Sie .

- Der HOCHLEISTUNG-Betrieb endet nach 20 Minuten. Dann arbeitet das System automatisch wieder mit den vorherigen Einstellungen, die vor dem HOCHLEISTUNG-Betrieb verwendet wurden.
- “” wird auf dem LCD angezeigt.

■ Zum Abbrechen des HOCHLEISTUNG-Betriebs

2. Drücken Sie erneut.

- “” wird vom LCD ausgeblendet.



HINWEIS

■ Hinweise zum HOCHLEISTUNG-Betrieb

- Der HOCHLEISTUNG-Betrieb kann nicht zusammen mit dem ZWANGSFLÜSTER-Betrieb verwendet werden.
Die Funktion, deren Taste zuletzt gedrückt wurde, hat immer Vorrang.
- Der HOCHLEISTUNG-Betrieb kann nur während des Betriebs des Gerätes aktiviert werden.
- **Im KÜHLEN- und HEIZEN-Betrieb**
Um die Kühlwirkung(Heizwirkung) zu maximieren und die Luftstromstärke auf den Maximalwert zu fixieren.
Die Temperatur- und Luftstromeinstellungen sind nicht veränderbar.
- **Im GEBLÄSE-Betrieb**
Die Luftstromstärke wird auf die Maximaleinstellung fixiert.

ZWANGSFLÜSTER-Betrieb

Beim ZWANGSFLÜSTER-Betrieb wird der Geräuschpegel des Innengeräts durch Ändern der Gebläsedrehzahl reduziert. Diese Funktion ist während der Nacht zweckmäßig.

■ Zum Starten des ZWANGSFLÜSTER-Betriebs

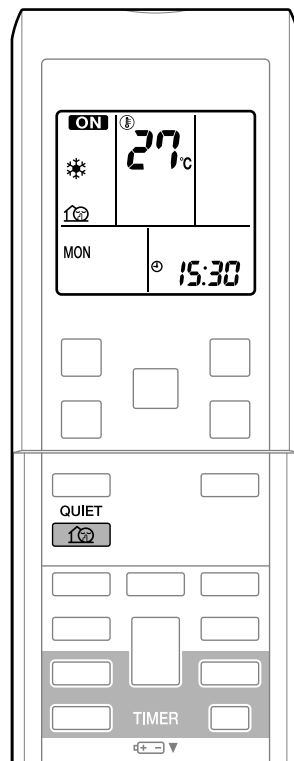
1. Drücken Sie  .

- “” wird auf dem LCD angezeigt.

■ Zum Aufheben des ZWANGSFLÜSTER-Betriebs

2. Drücken Sie  erneut.

- “” wird vom LCD ausgeblendet.



HINWEIS

■ Hinweise zum ZWANGSFLÜSTER-Betrieb

- HOCHLEISTUNG-Betrieb und ZWANGSFLÜSTER-Betrieb können nicht gleichzeitig benutzt werden.
Die Funktion, deren Taste zuletzt gedrückt wurde, hat immer Vorrang.
- Die Kühl- und Heizkapazität kann geringfügig niedriger als bei Normalbetrieb sein.

AUS-TIMER-Betrieb

Timer-Funktionen sind nützlich, um das Gerät während der Nacht oder am Morgen automatisch ein- oder auszuschalten. AUS-TIMER und EIN-TIMER können auch kombiniert verwendet werden.

■ Zur Benutzung des AUS-TIMER-Betriebs

- Prüfen Sie, ob die Uhr korrekt eingestellt ist.
Stellen Sie anderenfalls die Uhr auf die aktuelle Zeit ein. (Seite 8)

1. Drücken Sie **OFF** .

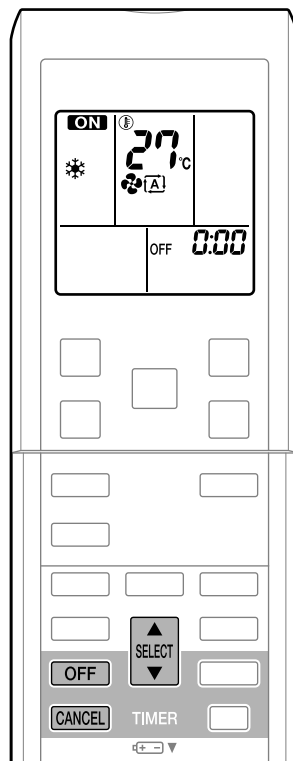
- “OFF” und die eingestellte Zeit werden auf dem LCD angezeigt.
- “0:00” wird auf dem LCD angezeigt.
- “OFF” blinkt.

2. Drücken Sie **SELECT** , bis die Zeiteinstellung den gewünschten Punkt erreicht.

- Mit jedem Drücken der Tasten wird die Zeiteinstellung um 10 Minuten erhöht oder erniedrigt. Durch Gedrückthalten der Tasten wird die Einstellung schnell geändert.

3. Drücken Sie **OFF** erneut.

- Die Lampe TIMER leuchtet auf.



■ Zum Aufheben des AUS-TIMER-Betriebs

4. Drücken Sie **CANCEL** .

- “OFF” und die eingestellte Zeit verschwinden vom LCD.
- “⌚” und der Wochentag werden auf dem LCD angezeigt.
- Die Lampe TIMER erlischt.

HINWEIS

■ Hinweise zum TIMER-Betrieb

- Wenn TIMER eingestellt ist, wird die aktuelle Zeit nicht angezeigt.
- Wenn der EIN/AUS-TIMER einmal eingestellt worden ist, bleibt die Zeiteinstellung gespeichert. Der Speicher wird gelöscht, wenn die Batterien der Fernbedienung ausgetauscht werden.
- Wenn das Gerät über den EIN/AUS-TIMER betrieben wird, kann die tatsächliche Betriebsdauer von der durch den Benutzer eingegebenen Zeit abweichen. (Maximal ca. 10 Minuten)

EIN-TIMER-Betrieb

■ Zur Benutzung des EIN-TIMER-Betriebs

- Prüfen Sie, ob die Uhr korrekt eingestellt ist. Stellen Sie anderenfalls die Uhr auf die aktuelle Zeit ein. (Seite 8)

1. Drücken Sie **ON** .

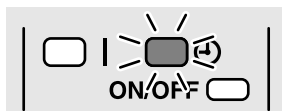
- “ON” und die eingestellte Zeit werden auf dem LCD angezeigt.
- “6:00” wird auf dem LCD angezeigt.
- “ON” blinkt.

2. Drücken Sie **SELECT** , bis die Zeiteinstellung den gewünschten Punkt erreicht.

- Mit jedem Drücken der Tasten wird die Zeiteinstellung um 10 Minuten erhöht oder erniedrigt. Durch Gedrückthalten der Tasten wird die Einstellung schnell geändert.

3. Drücken Sie **ON** erneut.

- Die Lampe TIMER leuchtet auf.



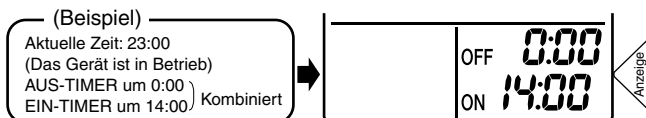
■ Zur Aufhebung des EIN-TIMER-Betriebs

4. Drücken Sie **CANCEL** .

- “ON” und die eingestellte Zeit verschwinden vom LCD.
- “⌚” und der Wochentag werden auf dem LCD angezeigt.
- Die Lampe TIMER erlischt.

■ Zum Kombinieren von EIN-TIMER und AUS-TIMER

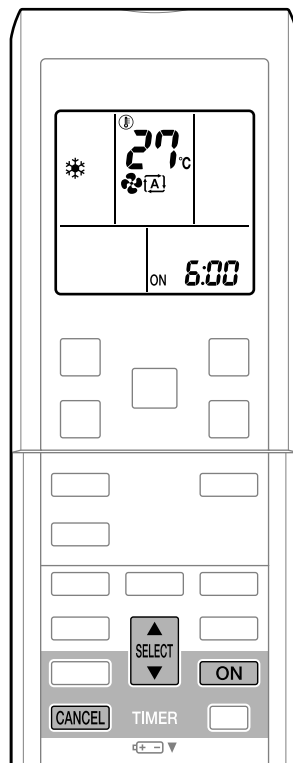
- Ein Beispiel der Kombination der 2 Timer ist unten angegeben.



HINWEIS

■ Stellen Sie in den folgenden Fällen den Timer erneut ein.

- Nachdem ein Leistungsschalter ausgeschaltet worden ist.
- Nach einem Stromausfall.
- Nach dem Auswechseln der Batterien in der Fernbedienung.



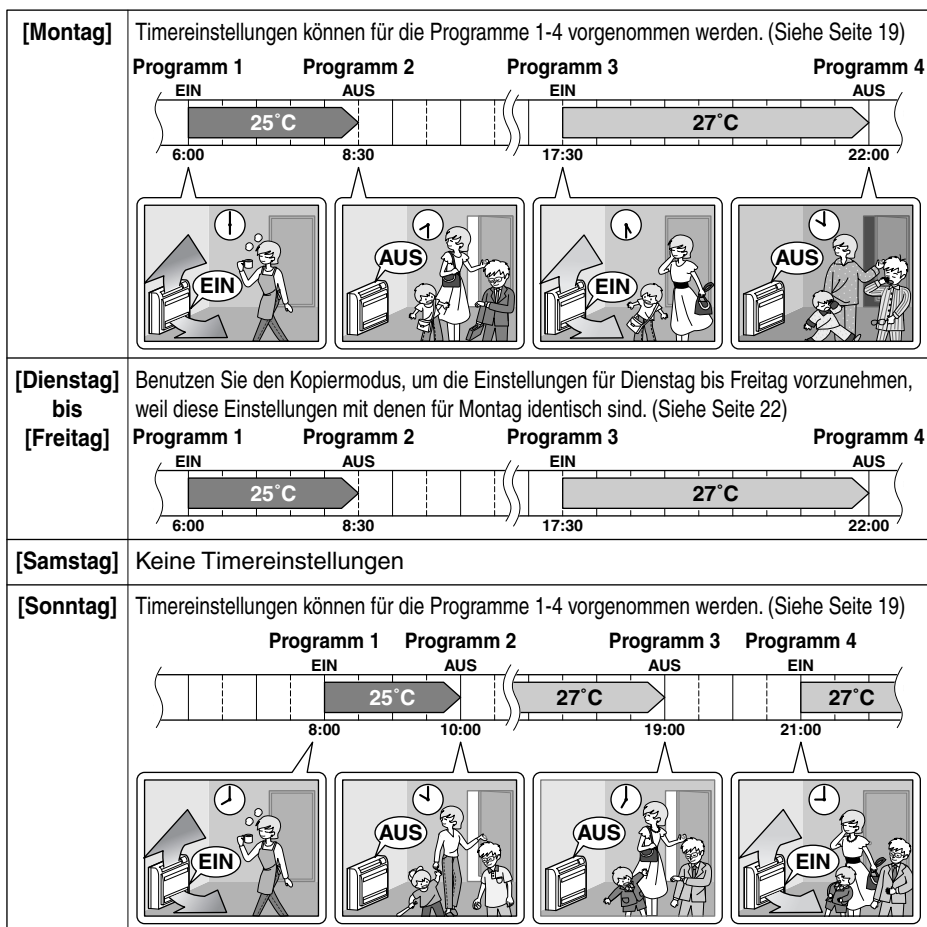
WOCHENTIMER-Betrieb

Bis zu 4 Timereinstellungen können für jeden Wochentag gespeichert werden. Es ist praktisch, wenn der WOCHENTIMER auf die Lebensgewohnheiten der Familie eingestellt wird.

■ Gebrauch des WOCHENTIMER in den folgenden Fällen

Das folgende Beispiel zeigt mögliche WOCHENTIMER-Einstellungen.

Beispiel: Die gleichen Timer-Einstellungen werden für die Wochentage von Montag bis Freitag verwendet, während für das Wochenende andere Einstellungen verwendet werden.

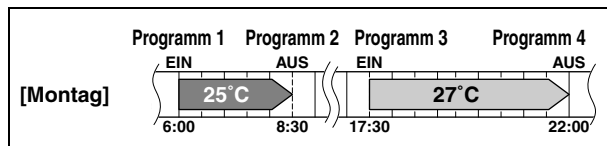


- Bis zu 4 Reservierungen pro Tag und 28 Reservierungen pro Woche können im WOCHENTIMER festgelegt werden. Der effektive Gebrauch des Kopiermodus gewährleistet die bequeme Durchführung von Reservierungen.
- So ermöglicht beispielsweise der Gebrauch der Einstellungen EIN-EIN-EIN-EIN, den Betriebsmodus zu planen und Temperaturänderungen festzulegen. Darüber hinaus kann durch Verwendung der Einstellungen AUS-AUS-AUS-AUS nur die Ausschaltzeit für jeden Tag festgelegt werden. Dadurch wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, falls der Benutzer vergisst, es auszuschalten.

■ Zur Benutzung des WOCHENTIMER-Betriebs

Einstellmodus

- Stellen Sie sicher, dass Wochentag und Uhrzeit eingestellt sind. Stellen Sie anderenfalls den Wochentag und die Uhrzeit ein. (Seite 8)



1. Drücken Sie .

- Der Wochentag und die Reservierungsnummer des aktuellen Tages werden angezeigt.
- 1 bis 4 Einstellungen können pro Tag vorgenommen werden.

2. Drücken Sie , um den gewünschten Wochentag und die Reservierungsnummer auszuwählen.

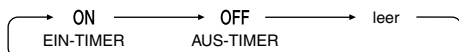
- Durch Drücken von werden Reservierungsnummer und Wochentag geändert.

3. Drücken Sie .

- Der Wochentag und die Reservierungsnummer werden eingestellt.
- "WEEKLY" und "ON" blinken.

4. Drücken Sie , um den gewünschten Modus zu wählen.

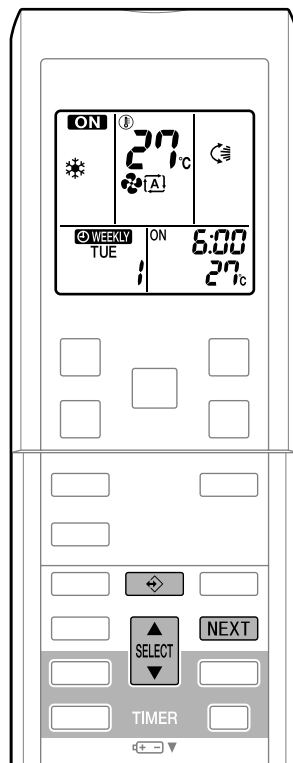
- Durch Drücken von werden die Einstellungen von "ON" oder "OFF" der Reihe nach geändert.



- Falls die Reservierung bereits eingestellt worden ist, wird sie durch die Wahl von "leer" gelöscht.
- Gehen Sie zu Schritt 9, wenn "leer" gewählt wird.

5. Drücken Sie .

- Der EIN/AUS-TIMER-Modus wird eingestellt.
- "WEEKLY" und die Zeit blinken.



WOCHENTIMER-Betrieb

6. Drücken Sie , um die gewünschte Zeit zu wählen.

- Die Zeit kann zwischen 0:00 und 23:50 in 10-Minuten-Intervallen eingestellt werden.
- Um zur Einstellung des EIN/AUS-TIMER-Modus zurückzukehren, drücken Sie .
- Gehen Sie zu Schritt 9 bei Einstellung des Ausschlaltimers.

7. Drücken Sie .

- Die Zeit wird eingestellt.
- “ WEEKLY” und die Temperatur blinken.

8. Drücken Sie , um die gewünschte Temperatur zu wählen.

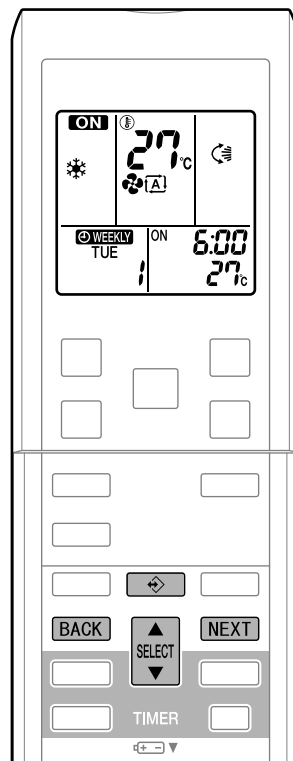
- Die Temperatur kann zwischen 10°C und 32°C eingestellt werden.
Kühlen: Das Gerät arbeitet bei 18°C, selbst wenn es auf 10 bis 17°C eingestellt ist.
Heizen: Das Gerät arbeitet bei 30°C, selbst wenn es auf 31 bis 32°C eingestellt ist.
- Um zur Zeiteinstellung zurückzukehren, drücken Sie .
- Die Solltemperatur wird nur angezeigt, wenn die Moduseinstellung aktiviert ist.

9. Drücken Sie .

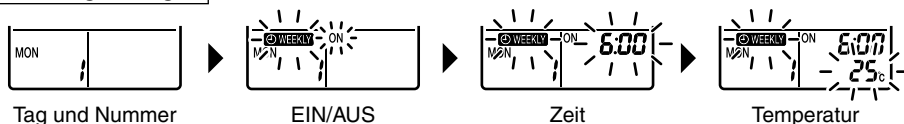
- Die Temperatur wird festgelegt, und die nächste Reservierungseinstellung wird angefahren.
- Um weitere Einstellungen durchzuführen, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 4.

10. Drücken Sie , um die Einstellung abzuschließen.

- Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät, und prüfen Sie, ob der Empfangston ertönt und die BETRIEB-Lampe blinkt.
- “ WEEKLY” wird auf dem LCD angezeigt, und der WOCHENTIMER-Betrieb wird aktiviert.
- Die Lampe TIMER leuchtet auf.
- Eine vorgenommene Reservierung kann leicht kopiert werden, um dieselben Einstellungen für einen anderen Wochentag zu benutzen.
Siehe Kopiermodus. (Seite 22)



Einstellungsanzeigen



HINWEIS

■ Hinweise zum WOCHENTIMER-Betrieb

- Vergessen Sie nicht, zuerst die Uhr an der Fernbedienung einzustellen.
- Wochentag, EIN/AUS-TIMER-Modus, Uhrzeit und Solltemperatur (nur für EIN-TIMER-Modus) können mit dem WOCHENTIMER eingestellt werden. Die anderen Einstellungen für EIN-TIMER basieren auf den Einstellungen unmittelbar vor dem Betrieb.
- WOCHENTIMER und EIN/AUS-TIMER können nicht gleichzeitig benutzt werden. Der EIN/AUS-TIMER-Betrieb hat Vorrang, falls er bei noch aktivem WOCHENTIMER eingestellt wird.

Der WOCHENTIMER wird in den Bereitschaftszustand versetzt, und "🕒 WEEKLY" wird vom LCD ausgeblendet.

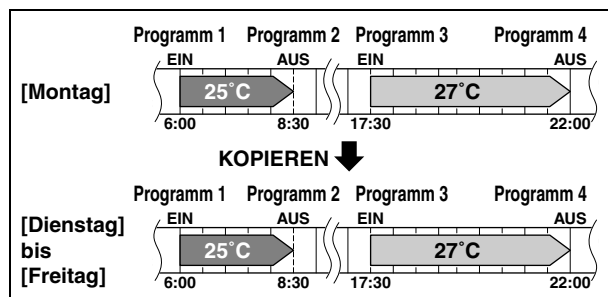
Wenn der EIN/AUS-TIMER abgelaufen ist, wird der WOCHENTIMER automatisch aktiv.

- Nur die mit dem Wochentimer eingestellte Uhrzeit und Solltemperatur werden mit  gesendet.
Stellen Sie den Wochentimer erst ein, nachdem Sie zuvor den Betriebsmodus, die Gebläsestärke und die Gebläserichtung eingestellt haben.
- Durch Ausschalten des Leistungsschalters, Stromausfall und andere ähnliche Ereignisse wird der Betrieb der internen Uhr des Innengeräts ungenau. Stellen Sie die Uhr neu ein. (Seite 8)
- **BACK** kann nur zur Einstellung von Zeit und Temperatur verwendet werden. Sie kann nicht verwendet werden, um zur Reservierungsnummer zurückzugehen.

WOCHENTIMER-Betrieb

Kopiermodus

- Eine vorgenommene Reservierung kann für einen anderen Wochentag kopiert werden. Die gesamte Reservierung des ausgewählten Wochentags wird kopiert.



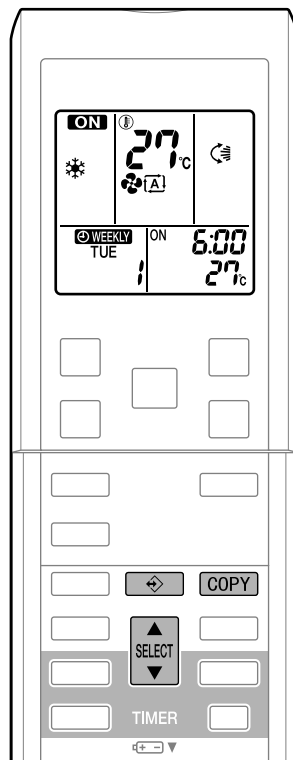
1. Drücken Sie  .

2. Drücken Sie  , um den zu kopierenden Wochentag zu bestätigen.

3. Drücken Sie  , um den Kopiermodus zu aktivieren.

- Die gesamte Reservierung des ausgewählten Wochentags wird kopiert.

4. Drücken Sie  , um den Ziel-Wochentag einzustellen.

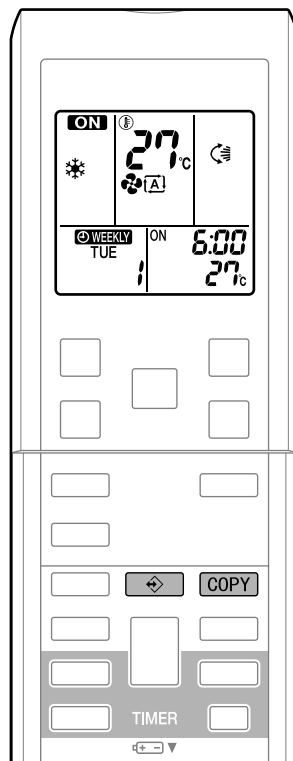


5. Drücken Sie **COPY** .

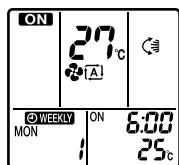
- Die Reservierung wird zum ausgewählten Wochentag kopiert. Die gesamte Reservierung des ausgewählten Wochentags wird kopiert.
- Um das Kopieren der Einstellungen zu anderen Wochentagen fortzusetzen, wiederholen Sie Schritt 4 und Schritt 5.

6. Drücken Sie , um die Einstellung abzuschließen.

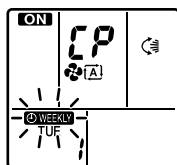
- "WEEKLY" wird auf dem LCD angezeigt, und der WOCHENTIMER-Betrieb wird aktiviert.



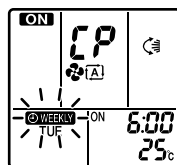
Einstellungsanzeigen



Bestätigung



Kopieren



Einfügen



Normal

HINWEIS

■ Hinweis zum KOPIERMODUS

- Die gesamte Reservierung des Quellen-Wochentags wird im Kopiermodus kopiert. Falls Sie nach dem Kopieren des Inhalts wöchentlicher Reservierungen eine Reservierungsänderung für einen einzelnen Wochentag vornehmen möchten, drücken Sie



, und ändern Sie die Einstellungen in den Schritten von Einstellmodus. (Seite 19)

WOCHENTIMER-Betrieb

■ Bestätigen einer Reservierung

- Die Reservierung kann bestätigt werden.

1. Drücken Sie .

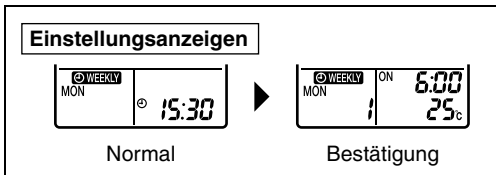
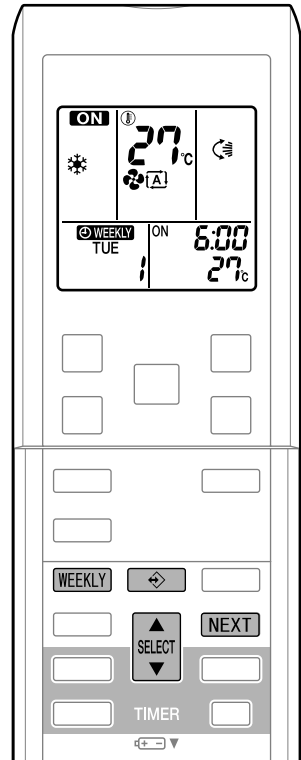
- Der Wochentag und die Reservierungsnummer des aktuellen Tages werden angezeigt.

2. Drücken Sie , um den zu bestätigenden Wochentag und die Reservierungsnummer auszuwählen.

- Durch Drücken von  werden die Reservierungsdetails angezeigt.
 - Um die bestätigten Reservierungseinstellungen zu ändern, wählen Sie die Reservierungsnummer, und drücken Sie .
- Der Modus wird auf den Einstellmodus umgeschaltet. Gehen Sie zu Einstellmodus Schritt 4. (Seite 19)

3. Drücken Sie , um den Bestätigungsmodus zu beenden.

- “ WEEKLY” wird auf dem LCD angezeigt, und der WOCHENTIMER-Betrieb wird aktiviert.
- Die Lampe TIMER leuchtet auf.



■ Zum Deaktivieren des WOCHENTIMER-Betriebs

4. Drücken Sie , während “ WEEKLY” auf dem LCD angezeigt wird.

- “ WEEKLY” wird vom LCD ausgeblendet.
- Die Lampe TIMER erlischt.
- Um den WOCHENTIMER-Betrieb neu zu aktivieren, drücken Sie  erneut.
- Wird eine mit  deaktivierte Reservierung wieder aktiviert, wird der letzte Reservierungsmodus verwendet.

■ Zum Löschen von Reservierungen

Individuelle Reservierung

- Siehe Einstellmodus. (Seite 19)
Wenn Sie den gewünschten Modus bei Schritt 4 im Einstellmodus wählen, wählen Sie "leer". Die Reservierung wird gelöscht.

Reservierungen für jeden Wochentag

- Diese Funktion kann zum Löschen der Reservierungen für jeden Wochentag verwendet werden.

5. Drücken Sie  .

6. Wählen Sie den zu löschenden Wochentag

mit  aus.

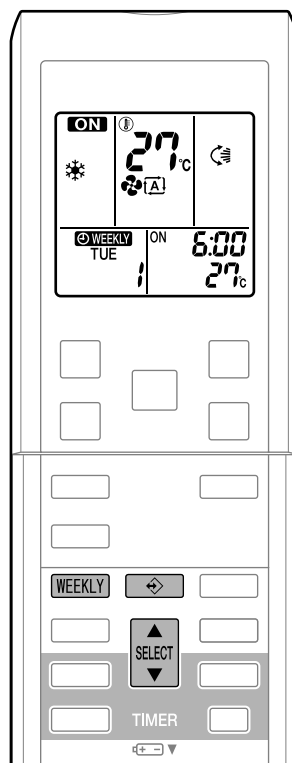
7. Halten Sie **WEEKLY** für 5 Sekunden gedrückt.

- Die Reservierung des ausgewählten Wochentags wird gelöscht.

Alle Reservierungen

8. Halten Sie **WEEKLY** während der Normalanzeige für 5 Sekunden gedrückt.

- Richten Sie die Fernbedienung auf das Hauptgerät, und prüfen Sie, ob der Empfangston ertönt.
- Dieser Vorgang ist unwirksam, während der WOCHENTIMER eingestellt wird.
- Alle Reservierungen werden gelöscht.



Pflege und Reinigung



ACHTUNG

Halten Sie vor jeder Reinigung den Betrieb an, und schalten Sie den Leistungsschalter aus.

Geräte

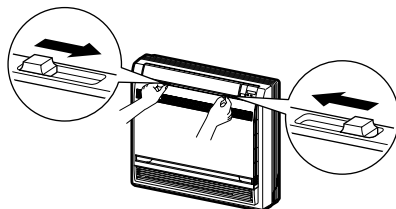
■ Innengerät und Fernbedienung

1. Wischen Sie die Geräte mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

■ Frontplatte

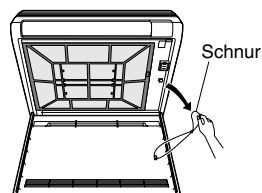
1. Frontplatte öffnen.

- Schieben Sie die zwei Anschläge auf der linken und rechten Seite nach innen, bis sie mit einem Klicken einrasten.



2. Frontplatte abnehmen.

- Entfernen Sie die Schnur.
- Wenn Sie die Frontplatte nach vorn klappen, können Sie sie abnehmen.

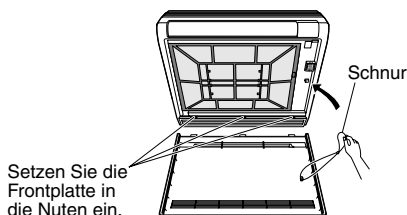


3. Frontplatte reinigen.

- Wischen Sie die Frontplatte mit einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch ab.
- Nur neutrales Reinigungsmittel darf verwendet werden.
- Falls das Gehäuse mit Wasser abgewaschen wird, wischen Sie es mit einem trockenen weichen Tuch ab, und lassen Sie es nach dem Waschen im Schatten trocknen.

4. Frontplatte anbringen.

- Setzen Sie die Frontplatte in die Nuten des Geräts ein (3 Stellen).
- Befestigen Sie die Schnur an der rechten Innenseite des Frontgrills.
- Schließen Sie die Frontplatte langsam.



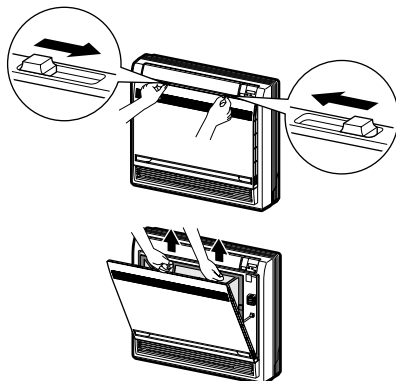
ACHTUNG

- Berühren Sie keine Metallteile des Innengeräts. Bei Berührung dieser Teile besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie zum Entfernen oder Anbringen der Frontplatte einen festen und stabilen Hocker, und achten Sie auf sicheren Stand.
- Stützen Sie die Frontplatte beim Entfernen oder Anbringen sicher mit der Hand ab, damit sie nicht herunterfällt.
- Verwenden Sie zum Reinigen kein heißes Wasser über 40°C, kein Benzol, Benzin, Verdünner, andere leichtflüchtige Öle, Poliermittel, Scheuerbürsten oder andere harte Gegenstände.
- Vergewissern Sie sich nach dem Reinigen, dass die Frontplatte sicher befestigt ist.

Filter

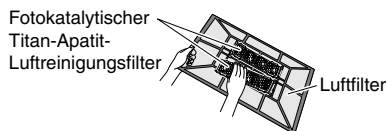
1. Entfernen Sie den Luftfilter.

- Frontplatte öffnen.
- Drücken Sie die Klauen auf der rechten und linken Seite des Luftfilters leicht nach unten, und ziehen Sie dann nach oben.



2. Nehmen Sie den fotokatalytischen Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter ab.

- Halten Sie die Nasen des Rahmens, und entfernen Sie die Klauen an 4 Stellen.

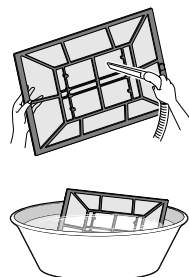


3. Reinigen oder ersetzen Sie jeden Filter.

3-1 Luftfilter

3-1-1 Waschen Sie die Luftfilter mit Wasser, oder reinigen Sie sie mit einem Staubsauger.

- Falls sich der Staub nicht ohne weiteres löst, waschen Sie die Filter mit einem neutralen Reinigungsmittel, das Sie mit lauwarmem Wasser verdünnt haben, und lassen Sie sie dann im Schatten trocknen.
- Nehmen Sie den fotokatalytischen Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter ab.
- Es wird empfohlen, den Luftfilter alle 2 Wochen zu reinigen.



Pflege und Reinigung

3-2 Fotokatalytischer Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter

Der fotokatalytische Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter kann erneuert werden, indem er alle 6 Monate mit Wasser gewaschen wird. Wir empfehlen, ihn alle 3 Jahre auszutauschen.

[Wartung]

3-2-1 Wenn die Filter stark verschmutzt sind, saugen Sie Staub ab, und legen Sie die Filter etwa 10 bis 15 Minuten lang in warmes oder kaltes Wasser.

- Nehmen Sie den Filter zum Waschen mit Wasser nicht vom Rahmen ab.



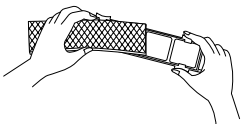
3-2-2 Schütteln Sie nach dem Waschen das restliche Wasser ab, und lassen Sie den Filter im Schatten trocknen.

- Da das Material aus Polyester besteht, wringen Sie den Filter nicht aus, um Wasser zu entfernen.

[Austausch]

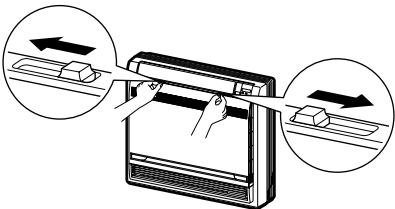
3-2-3 Entfernen Sie die Nasen am Filterrahmen, und ersetzen Sie den Filter durch einen neuen.

- Werfen Sie den Filterrahmen nicht weg. Verwenden Sie den Filterrahmen wieder, wenn Sie den fotokatalytischen Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter austauschen.
- Entsorgen Sie den alten Filter als nicht brennbaren Abfall.



4. Setzen Sie den Luftfilter und den fotokatalytischen Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter wie vorher ein, und schließen Sie die Frontplatte.

- Der Betrieb ohne Luftfilter kann zu Störungen führen, da Staub sich im Innengerät ansammelt.



HINWEIS

- Betrieb mit verschmutzten Filtern:
 - (1) die Luft kann nicht deodorisiert werden. (2) die Luft kann nicht gereinigt werden.
 - (3) führt zu schwacher Heiz- oder Kühlleistung. (4) Gerüche können verursacht werden.
- Um einen fotokatalytischen Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter zu bestellen, wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Entsorgen Sie den alten Filter als nicht brennbaren Abfall.

Gegenstand	Teile-Nr.
Fotokatalytischer Titan-Apatit-Luftreinigungsfilter (ohne Rahmen) 1 Satz	KAF968A42

■ Vor einer langen Betriebspause

1. **Betreiben Sie das Gerät an einem sonnigen Tag nur im GEBLÄSE-Modus, um die Innenseite zu trocknen.**
 - Drücken Sie **MODE**, und wählen Sie den GEBLÄSE-Betrieb.
 - Drücken Sie , und starten Sie den Betrieb.
2. **Schalten Sie nach dem Ende des Betriebs den Leistungsschalter für das Gerät aus.**
3. **Reinigen Sie den Luftfilter, und setzen Sie ihn wieder ein.**
4. **Nehmen Sie die Batterien der Fernbedienung heraus.**

Wir empfehlen eine regelmäßige Wartung.

Unter bestimmten Betriebsbedingungen kann die Innenseite des Geräts nach mehrjährigem Gebrauch verschmutzt werden, was zu Leistungseinbußen führen kann. Es wird empfohlen, zusätzlich zur regelmäßigen Reinigung durch den Benutzer eine periodische Wartung durch einen Fachmann durchführen zu lassen. Wenden Sie sich für Wartung durch einen Fachmann bitte an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Die Kosten für die Wartung sind vom Benutzer zu tragen.

Fehlersuche

- Die Fehlersuchmaßnahmen werden auf der Basis der Abhilfe in die folgenden zwei Typen eingeteilt. Ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen gemäß dem Symptom.



Keine Störung

- Die folgenden Fälle sind keine Störungen. Sie können die Klimaanlage weiterhin benutzen.



Kontrolle

- Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie einen Wartungstechniker rufen.

Die Klappe beginnt nicht sofort zu schwingen.

- Das Gerät stellt die Klappenposition ein. Die Klappe beginnt bald, sich zu bewegen.



Ein Geräusch ist zu hören.

■ Ein Geräusch wie das Fließen von Wasser

- Dieses Geräusch wird von dem durch das Gerät fließenden Wasser erzeugt.
- Ein Pumpgeräusch des Wassers im Gerät ist zu hören, wenn das Wasser während des KÜHLEN-Betriebs aus dem Gerät gepumpt wird.
- Das Wasser fließt selbst im Ruhezustand im Gerät, wenn die Innengeräte in anderen Räumen in Betrieb sind.

■ Klingelgeräusch

- Dieses Geräusch entsteht, wenn sich das Gerät infolge von Temperaturschwankungen geringfügig ausdehnt oder zusammenzieht.



Das Gerät funktioniert nicht. (Die Betriebslampe ist aus.)

- Ist ein Leistungsschalter ausgeschaltet worden oder eine Sicherung durchgebrannt?
- Liegt ein Stromausfall vor?
- Sind Batterien in die Fernbedienung eingesetzt?
- Ist die Timereinstellung korrekt?



Der Betrieb wurde plötzlich angehalten. (Die Betriebslampe blinkt.)

- Ist der Luftfilter sauber?
- Falls Hydrokasten und Innengerät nicht auf denselben Betriebsmodus eingestellt sind, bleibt das Innengerät stehen.



Wasser leckt.

- Der Ablaufschlauch ist verstopft, oder die Verbindung ist locker.
- Unangemessene Neigung der Ablaufwanne oder des Ablaufschlauchs.
- Das Entlüftungsventil ist gelöst.



Nebel kommt aus dem Innengerät.

- Dies geschieht, wenn die Luft im Raum durch den Kaltluftstrom während des KÜHLEN-Betriebs zu Nebel abgekühlt wird.
- Dies liegt daran, dass die Luft im Raum vom Wärmetauscher gekühlt wird.



Die Kühlwirkung (Heizwirkung) ist schwach.

- Ist der Luftfilter sauber?
- Wird der Lufteinlass oder -auslass am Innengerät durch etwas blockiert?
- Ist die Wassertemperatureinstellung angemessen?
- Sind die Fenster und Türen geschlossen?
- Sind Luftstromstärke und Luftstromrichtung angemessen eingestellt?
- Es wird kein kaltes oder warmes Wasser umgewälzt.



Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.

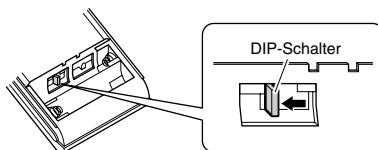
- Es werden keine Fernbedienungssignale angezeigt.
- Die Empfindlichkeit der Fernbedienung ist zu schwach.
- Das Display ist kontrastarm oder verdunkelt.
- Das Display gerät außer Kontrolle.

- Die Batterien sind erschöpft, und die Fernbedienung versagt. Ersetzen Sie alle Batterien durch neue Alkalibatterien der Größe AAA LR03. Einzelheiten dazu unter Zum Einsetzen der Batterien in dieser Anleitung. (Seite 7)



KÜHLEN-Betrieb kann nicht gewählt werden, obwohl das Gerät ein Heizen/Kühlen-Modell ist.

- Schieben Sie den DIP-Schalter nach links, wie in der Abbildung gezeigt, so dass der KÜHLEN-Betrieb mit der Taste "MODE" gewählt werden kann.



Fehlersuche

Der EIN/AUS-TIMER funktioniert nicht gemäß den Einstellungen.

- Prüfen Sie, ob der EIN/AUS-TIMER und der WOCHENTIMER auf die gleiche Zeit eingestellt sind.
Ändern oder deaktivieren Sie die Einstellungen im WOCHENTIMER.
(Seite 18)



Das Innengerät gibt einen Geruch ab.

- Dies tritt ein, wenn Gerüche vom Raum, von Möbeln oder Zigaretten in das Gerät absorbiert und mit dem Luftstrom abgegeben werden.
(Wenn dies eintritt, sollten Sie die Inneneinheit durch einen Techniker waschen lassen. Wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.)



Eine ungewöhnliche Funktion tritt während des Betriebs auf.

- Durch Blitzschlag oder Funkwellen kann es zu einer Funktionsstörung des Geräts kommen. Schalten Sie dann den Leistungsschalter aus und wieder ein, und versuchen Sie, das Gerät mit der Fernbedienung zu bedienen.



Rufen Sie umgehend die Kundendienststelle an.



WARNUNG

- Falls eine Störung (wie z. B. Brandgeruch) auftritt, halten Sie sofort den Betrieb an, und schalten Sie den Leistungsschalter aus.
Fortgesetzter Betrieb unter anormalen Bedingungen kann zu Störungen, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
Wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu modifizieren.
Unsachgemäße Arbeit kann zu elektrischen Schlägen oder Brand führen.
Wenden Sie sich an den Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Falls eines der folgenden Symptome auftritt, rufen Sie sofort die Kundendienststelle an.

- **Das Netzkabel ist ungewöhnlich heiß oder beschädigt.**
- **Anormale Geräusche sind während des Betriebs hörbar.**
- **Der Betrieb wird häufig durch den Schutzschalter, eine Sicherung oder den Fehlerstrom-Schutzschalter unterbrochen.**
- **Ein Schalter oder eine Taste funktioniert oft nicht richtig.**
- **Es besteht Brandgeruch.**
- **Wasser leckt vom Innengerät.**



Schalten Sie den Leistungsschalter aus, und rufen Sie die Kundendienststelle an.

- **Nach einem Stromausfall**
Das Gerät nimmt nach etwa 3 Minuten automatisch den Betrieb wieder auf. Sie sollten einfach eine Weile warten.

- **Blitzschlag**
Falls Blitzschlaggefahr in der Nachbarschaft droht, halten Sie den Betrieb an, und schalten Sie zum Schutz des Systems den Leistungsschalter aus.

Vorschriften zur Entsorgung



Ihr Produkt und die mit dem Controller mitgelieferten Batterien tragen dieses Symbol. Das Symbol weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht zusammen mit unsortiertem Hausmüll beseitigt werden dürfen.

Bei Batterien kann unter dem Symbol ein anderes für eine chemische Substanz aufgedruckt sein. Dieses Symbol bedeutet dann, dass die Batterie ein Schwermetall enthält in einer Konzentration, die über einem bestimmten Grenzwert liegt. Mögliche

Symbole für Chemikalien:

- **Pb: Blei (>0,004%)**

Versuchen Sie nicht, das System selbst zu zerlegen: Die Demontage des Produkts sowie die Behandlung von anderen Teilen müssen gemäß der relevanten örtlichen und nationalen Gesetzgebung von einem qualifizierten Installateur durchgeführt werden.

Die zu entsorgenden Einheiten und Batterien müssen zwecks ordnungsgemäßer Behandlung einem Betrieb zugeführt werden, der auf Wiederverwendung, Recycling und Wiederverwertung spezialisiert ist. Indem Sie das Produkt einer korrekten Entsorgung zuführen, tragen Sie dazu bei, dass für die Umwelt und für die Gesundheit von Menschen keine negativen Auswirkungen entstehen.

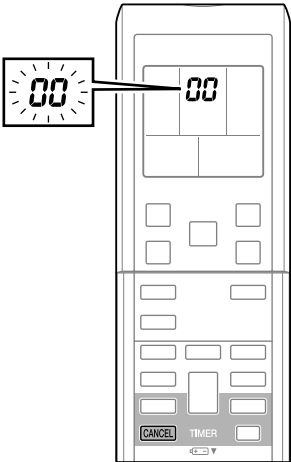
Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Installationsfirma oder an die zuständige örtliche Behörde.

Fehlersuche

Fehlerdiagnose.

Fehlerdiagnose mit der Fernbedienung

Bei der Serie ARC452A werden auf dem Temperaturanzeigefeld des Hauptgeräts die zugehörigen Codes angezeigt.



1. Wenn **CANCEL** für 5 Sekunden gedrückt gehalten wird, blinkt die Anzeige “00” im Temperaturanzeigefeld.
2. Drücken Sie **CANCEL** wiederholt, bis ein kontinuierlicher Piepton erzeugt wird.
 - Die Code-Anzeige ändert sich, wie unten gezeigt, und meldet diese Änderung mit einem langen Piepton.

CODE	BEDEUTUNG
00	NORMAL
A1	DEFEKT DER INNENGERÄTEPLATINE
A6	GEBLÄSEMOTORDEFEKT
C4	DEFEKTER WÄRMETAUSCHER-TEMPERATURSENSOR
C9	DEFEKTER ANSAUGLUFT-TEMPERATURSENSOR

HINWEIS

- Ein kurzer Piepton und 2 aufeinander folgende Pieptöne melden nicht entsprechende Codes.
- Um die Code-Anzeige aufzuheben, halten Sie **CANCEL** für 5 Sekunden gedrückt. Die Code-Anzeige hebt sich auch selbst auf, wenn die Taste 1 Minute lang nicht gedrückt wird.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
http://www.daikin.com/global_ac/

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Two-dimensional bar code is a code
for manufacturing.

3P257979-1

M09B168 (0912) HT